



CHAMONIX-MONT-BLANC

OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY



HIVER 2022 / 2023 WINTER



SERVOZ - LES HOUCHES - CHAMONIX-MONT-BLANC - ARGENTIÈRE - VALLORCINE

Kia Partenaire Officiel de Chamonix-Mont-Blanc

Kia Official Partner of Chamonix-Mont-Blanc



OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY

Avec le Nouveau Kia Niro EV 100 % électrique.
460 km d'autonomie.⁽¹⁾

With New Kia Niro 100% electric. 460km driving range.⁽¹⁾



Movement that inspires

A 0 gCO₂/km



(1) En cycle mixte WLTP pour le Kia Niro EV 100% électrique avec une simple charge.
According to the WLTP standard for New Kia Niro EV 100% electric with a simple charge.

* Movement that inspires = Du mouvement vient l'inspiration.



Pensez à covoiturer #SeDéplacerMoinsPolluer

KANDAHAR 2023 COUPE DU MONDE DE SKI

KANDAHAR 2023 SKI WORLD CUP



RETOUR DU KANDAHAR EN 2023 !

Le Kandahar effectue un retour attendu en 2023 ! Au programme, un slalom comptant pour la Coupe du Monde de Ski Alpin Hommes ! Cette épreuve se déroulera le 4 février 2023 sur « la Verte » des Houches !

THE KANDAHAR IS BACK IN 2023!

The emblematic Kandahar World Cup makes its return in 2023! On the programme of the World Cup circuit is the Men's Slalom. This event will take place on February 4, 2023 on "La Verte" in Les Houches!

SKI DE FOND, RAQUETTES & SKI DE RANDONNÉE

CROSS-COUNTRY SKIING, SNOWSHOEING & SKI TOURING



L'ESSOR DU SKI DE RANDONNÉE

Offrant un terrain de jeu varié et parfaitement adapté à cette pratique en plein essor, les itinéraires balisés et adaptés à tous les niveaux, du débutant au pratiquant confirmé, permettront à chacun, de trouver sa trace au cœur d'un cadre naturel offrant des points de vue somptueux.

Nos tracés balisés :

- Les Houches/Prarion - Le Prarion : D+ 841 m
- Argentière/Lognan - La Trappette : D+ 730m (déconseillé aux débutants)
- Argentière/refuge de Lognan - Chalets de Lognan: D+ 827m
- Le Tour/Charamillon - Les Caisets : D+ 358m

THE RISE OF SKI TOURING

Offering a varied playground perfectly adapted to this increasingly popular practice, the marked routes are suited to all levels of expertise. Four itineraries enable ski tourers to progress at their chosen rhythm, whilst enjoying idyllic natural settings and sumptuous points of view.

Our marked trails:

- Les Houches/Prarion - Le Prarion: V+ 841m
- Argentière/Lognan - La Trappette: V+ 730m (not recommended for beginners)
- Argentière/Refuge de Lognan - Chalets de Lognan: V+ 827m
- Le Tour/Charamillon - Les Caisets: V+ 358m

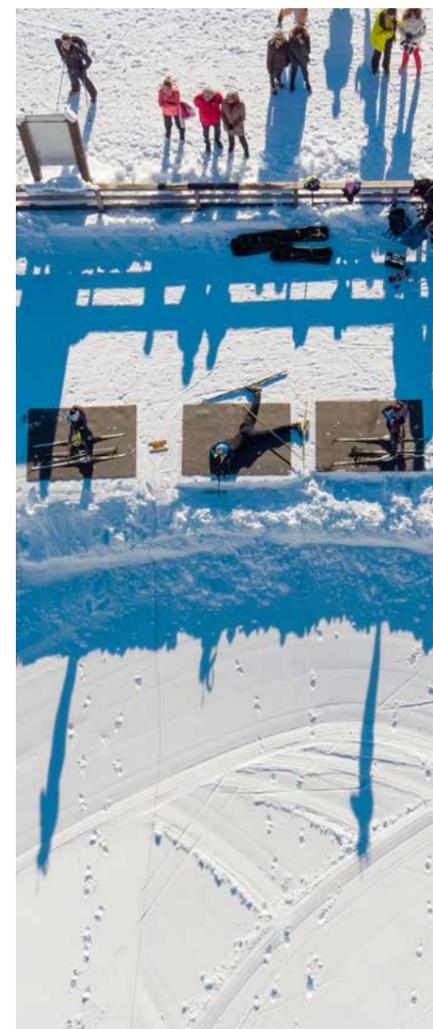


SKI DE FOND

Les adeptes de la glisse trouveront leur bonheur au pied du mont Blanc. Avec une cinquantaine de kilomètres de pistes dédiée au ski nordique, la vallée de Chamonix-Mont-Blanc dispose d'un domaine tracé en alternatif et en skating, réparti entre Servoz, Les Houches, Chamonix, Argentière et Vallorcine.

CROSS-COUNTRY SKI

Those who love gliding along trails will find happiness at the foot of Mont Blanc. With 50kms of cross-country ski tracks, extending between Servoz, Les Houches, Chamonix, Argentière and Vallorcine, what better way to discover the valley? The terrain is varied with both classic and skate tracks for all levels of ability.



RAQUETTES

Amoureux de la nature, des escapades le long de tracés naturels raquettes aux pieds, la vallée de Chamonix-Mont-Blanc dévoile de nombreux itinéraires de tous niveaux, à réaliser en famille et entre amis.

Marcheurs novices ou expérimentés, chacun trouvera sa place au cœur d'un environnement riche de trésors à explorer.

SNOWSHOEING

For nature lovers, the Chamonix-Mont-Blanc valley offers escapades along natural snowshoe trails, to be enjoyed with family and friends. Whether novice or experienced walkers, everyone will find their place in the heart of an environment rich in treasures to explore.



AUTHENTIQUE TRADITIONAL SERVOZ



QUIÉTUDE ENSOLEILLÉE

Petit village paisible à la vue imprenable sur le mont Blanc, Servoz l'authentique abrite encore dans ses hameaux d'anciennes fermes typiques et pas moins d'une trentaine de fontaines ! Aux portes de la Vallée de Chamonix, découvrez un village qui fait vivre son patrimoine toute l'année, à travers deux musées consacrés à la culture alpestre : la Maison du Lieutenant et la Maison de l'Alpage.

SUNNY AND TRANQUIL

Nestled in a peaceful spot with a superb view over Mont Blanc, the authentic village of Servoz harbours many traditional old farmhouses and no less than thirty fountains! As you enter the Chamonix Valley, discover a village that has chosen to keep its heritage alive through two museums devoted to Alpine culture: the Maison du Lieutenant and the Maison de l'Alpage.



LA MAISON DU LIEUTENANT

Au cœur d'une bâtisse historique unique, découvrez un centre d'interprétation sur l'agriculture de montagne, son environnement, ses produits et ses savoir-faire.

La Maison du Lieutenant offre une exposition permanente sur les enjeux de l'agriculture de montagne d'aujourd'hui, mais aussi une programmation d'ateliers et de rencontres autour des savoir-faire (vannerie, feutrage, conservation, projets locaux, rencontre, conférence...).

THE MAISON DU LIEUTENANT

In the heart of a unique historic building, discover an interpretation centre dedicated to mountain agriculture, the environment, produce and know-how.

The Maison du Lieutenant offers a permanent exhibition on the evolution of mountain agriculture and today's challenges. There is also a programme of workshops and meetings around farming skills (basketry, felting, conservation, local projects, talks...).



LA MAISON DE L'ALPAGE

Exposition permanente «Agriculture et paysages, les grandes mutations»

La Vallée de Chamonix est empreinte d'une nature que les hommes, au fil des siècles, ont investie et modelée. Des premiers bergers aux paysans d'aujourd'hui, l'agriculteur demeure le témoin historique de l'évolution des paysages et des mutations du territoire. Au travers de cette exposition richement illustrée, découvrez dans une ancienne ferme rénovée de 1779, le fragile équilibre entre l'homme et son environnement.

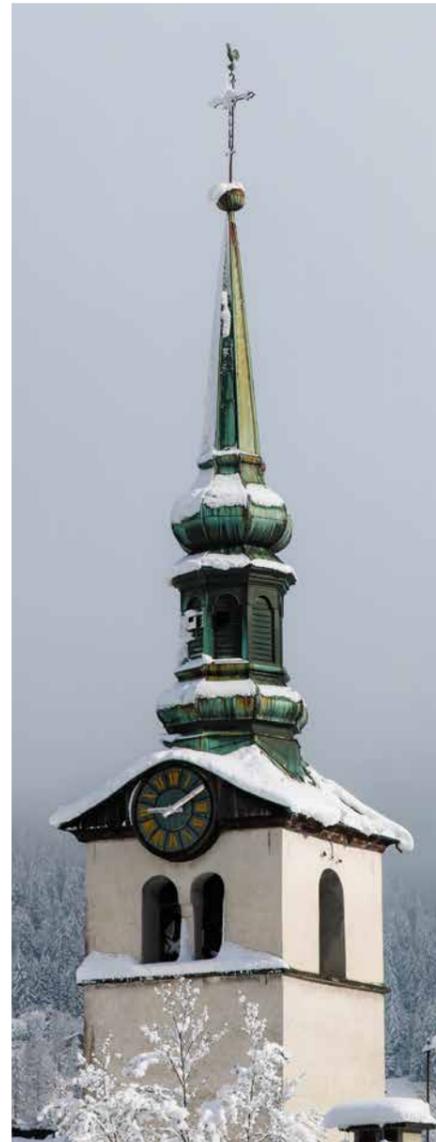
THE MAISON DE L'ALPAGE

Permanent exhibition "Agriculture and landscape - the major transformations"

The natural environment of the Chamonix valley is marked by the reworking and physical investment of mankind over the centuries. From the first shepherds to modern day farmers, the agricultural worker remains the historical witness to the evolution of landscapes and the region's transformation. Accommodated in a renovated farmhouse originally built in 1779, this richly illustrated exhibition highlights the fragile balance between man and his environment.



STATION VILLAGE SKI RESORT LES HOUCHES

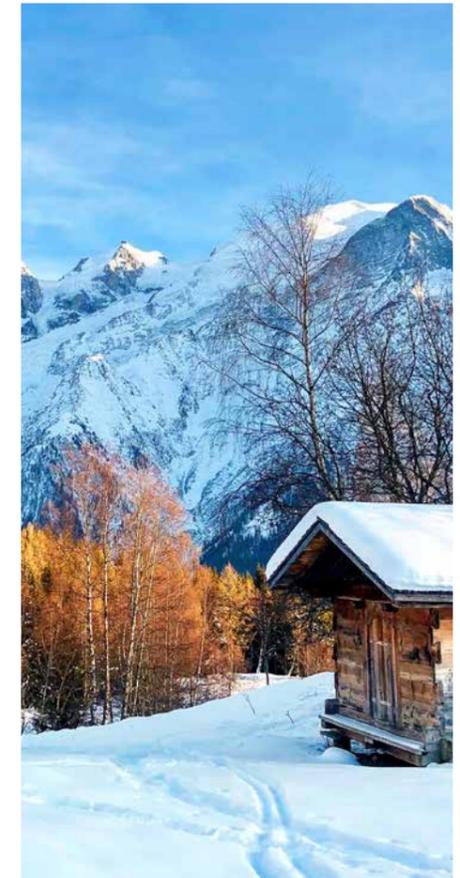


LE TRAMWAY DU MONT-BLANC NOUVEAU VISAGE EN 2022 !

Le renouveau a débuté pour le mythique Tramway du Mont-Blanc.
Dès cet hiver, découvrez les 4 nouvelles motrices inspirées de leurs devancières, dont Marguerite, la dernière-née, désormais présente aux côtés de Jeanne, Anne et Marie, prénoms des filles du fondateur de la société d'exploitation du TMB. Embarquez pour un voyage le long d'un chemin de fer de légende. Sur le trajet, profitez de randonnées pédestres ou raquettes faciles depuis les stations du Col de Voza et de Bellevue !

THE MONT-BLANC TRAMWAY NEW-LOOK FOR 2022 !

Renovations of the legendary Tramway du Mont-Blanc began.
From this winter, discover the 4 new locomotives, inspired by legacy of their predecessors. Marguerite is the latest addition to the sibling engines, alongside Jeanne, Anne and Marie (the first names of the daughters of the founder of the Tramway du Mont-Blanc). Embark on this legendary railway journey. Enjoy easy hiking or snowshoeing from the Col de Voza and Bellevue stations!



LE PLEIN D'ACTIVITÉS

Variez les plaisirs sur le domaine des Houches et ses nombreuses possibilités !

- Slalom filmé et chronométré
- Snow Park
- Ski Camp : pistes de luge, pistes de snow tubing, tyroliennes pour enfants, nombreuses animations tout au long de l'hiver
- Altimeter service : pour visualiser en un instant le dénivelé réalisé
- Boarder cross
- Photopoint
- Itinéraire ski de rando : 800m de dénivelé positif réservés aux adeptes de la peau de phoque
- Itinéraires raquettes balisés : au sommet de la télécabine du Prarion, «la boucle du petit Prarion» et «La Charme»

ACTIVITIES FOR EVERYONE

Keep things interesting by trying out the numerous activities that Les Houches ski area has to offer!

- Filmed and timed slalom
- Snow park
- Ski Camp: tobogganing and snow tubing runs, ziplines for children, many activities throughout the winter
- Altimeter service: for instant visualization of the distance and altitude descended
- Boarder crosses
- Photo point
- Ski touring route: 800 m positive elevation reserved for ski-touring enthusiasts.
- Snowshoeing itineraries : the «Petit Prarion» and «La Charme» loops

DOMAINE DÉBUTANT DU TOURCHET*
Un espace idéal pour l'apprentissage du ski, en plein cœur du village !
* Voir page 25

LE TOURCHET BEGINNER SKI AREA*
An ideal place to learn to ski, located in the very heart of the village!
* Voir page 25



SKI NATURE ET TOUS NIVEAUX
De belles pistes tracées en forêt, une vue panoramique sur la chaîne du Mont-Blanc. Le domaine des Houches séduit inmanquablement les passionnés de glisse tous niveaux et toutes activités confondues. Il y en a pour tous ! Ski, snowboard, itinéraires raquettes et ski de randonnée, accès au Tramway du Mont-Blanc, pistes de luges et snowtubing, snowpark, slalom filmé chronométré, au départ de la légendaire piste de Coupe du Monde du Kandahar, baptisée la Verte des Houches.

NATURE SKIING AT ALL LEVELS
Beautiful forest tracks and a panoramic view of the Mont-Blanc chain. Without fail, the area of Les Houches appeals to enthusiasts of all levels, all activities combined. There is truly something for everyone!
Skiing, snowboarding, snowshoeing and ski touring routes, access to the Mont-Blanc Tramway, toboggan runs and snowtubing, snowpark, timed and filmed slalom on a section of the Kandahar World Cup track - the legendary «Verte» des Houches.





LE PLEIN D'ANIMATIONS

- **Tourchet Night Fever** : venez skier librement en nocturne les jeudis en janvier et février (hors vacances scolaires françaises) sur la piste du Tourchet, avec vin chaud et chocolat chaud !
- **Jeudi-jeu de piste** : tous les jeudis*, l'Office de Tourisme propose un jeu de piste sur le domaine skiable. Gratuit et ouvert aux grands comme aux petits.
- **Descente aux flambeaux** : tous les jeudis* sur le domaine skiable du Tourchet.
- **Vendredi Zik** : concert gratuit tous les vendredis* sur le front de neige du Prarion.
- **Nocturnes givrées** : tous les mardis soirs* à la patinoire.
- **Spectacles enfants** : offerts tous les mardis 18h* Pendant les vacances scolaires françaises

BURSTING WITH ENTERTAINMENT

- **Tourchet Night Fever** : come and enjoy some free night-time skiing on the Tourchet slopes every Thursday in January and February (except during French school holidays), with mulled wine and hot chocolate!
- **Thursday treasure hunt**: every Thursday*, the Tourist Office organises a treasure hunt on the ski area. Free of charge and open to all, young and old!
- **Torch-lit descent**: every Thursday* on Le Tourchet ski area.
- **"Vendredi Zik" (Musical Fridays)**: free concerts at the foot of the Prarion slopes every Friday*.
- **Icy nights**: every Tuesday evening* at the ice rink.
- **Children shows**: every Tuesday*
*During the French school holidays



DU SPORT DE BAS EN HAUT

Prenez de la hauteur sur les prises de la salle Mont-Blanc Escalade et ses voies pour tous niveaux. Ou faites un vol grandiose au-dessus de la vallée de Chamonix pendant votre baptême de parapente !

SPORT FROM TOP TO BOTTOM

Gain some height on the climbing wall of Mont Blanc Escalade with pitches for all abilities. Or wing your way over the Chamonix vallée on a tandem paragliding flight.



NOS AMIS LES ANIMAUX

Séjourner dans la station-village des Houches, c'est aussi l'occasion de tester des activités 100% nature. Découvrez la sensation de plénitude d'une randonnée équestre dans la neige. Laissez-vous tracter par un cheval lors d'une session de ski joëring. Visitez l'élevage de Saint-Bernard pour tout savoir sur le plus célèbre des chiens de montagne. Arpentez à raquettes le Parc animalier de Merlet, aux nombreux habitants à cornes en semi-liberté. Apprenez à diriger un attelage de chiens de traîneau, ou baladez vous à dos d'ânes !

OUR FOUR-LEGGED FRIENDS

By staying in the village resort of les Houches, you have access to many nature activities. Discover the joys of horseback riding in the snow. Try your hand at skijoring - the ancestral sport of skiing with horsepower. Visit the Saint-Bernard kennels to learn more about the most famous mountain dogs. Visit the Merlet animal park on snowshoes and meet the native residents which roam freely in the park. Learn to be a musher on a dog sled, or take a ride on donkeys !



LA MONTAGNE A SON MUSÉE

Dans une maison bâtie il y a plus de 250 ans, le Musée Montagnard des Houches propose une reconstitution d'habitat traditionnel et une importante collection d'objets utilisés autrefois dans les fermes de village et les chalets d'alpage.

MOUNTAIN LIFE HAS ITS MUSEUM

In a house built over 250 years ago, the "Musée Montagnard" in Les Houches replicates a traditional mountain home and houses a large collection of objects historically used in village farmhouses and Alpine pasture chalets.



LABEL "FAMILLE PLUS"

Station labellisée "Famille Plus", Les Houches vous garantissent un accueil personnalisé, des animations et des activités adaptées à tous les âges, des tarifs malins et une sensibilisation des professionnels aux attentes de vos enfants.

LES PETITS FONT DU SKI

Aux Houches, le Club Enfants des Chavants accueille les 3-5 ans pour des journées ski + garderie.

BÉBÉ À LA NEIGE

Promenez les tout-petits en toute sécurité sur les itinéraires poussettes 4x4. Des porte-bébés sont également à votre disposition. Profitez aussi de l'espace rencontre maman-bébé libre d'accès dans le parc de la garderie touristique.

"FAMILY PLUS" LABEL

As a "family plus" resort, Les Houches guarantees you a personal welcome, entertainment and events suitable for all ages, good price deals and professionals who are aware of the needs of your children.

EVEN LITTLE ONES SKI

In Les Houches, the Chavants Children's Club welcomes 3 to 5 year olds for ski and child-care.

SNOW BABIES

Safely take your little ones for a walk on a prepared 4x4 buggy trail. Baby carriers are also available. Take advantage of the free mother-and-baby meeting place, in the garden of the day-care centre.

MYTHIQUE THE LEGENDARY CHAMONIX-MONT-BLANC



— —

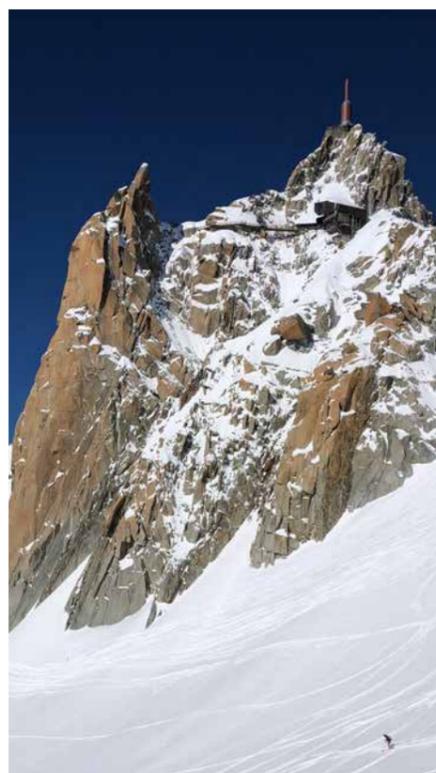
LA VALLÉE BLANCHE

Mont Blanc, Grandes Jorasses, Drus, Aiguille Verte... Un écrin de choix pour cette descente immaculée de 23 km et 2 000 m de dénivelé, presque entièrement sur glaciers. Tout simplement l'un des plus célèbres et somptueux itinéraires hors piste du monde.

Facilement accessible grâce au téléphérique de l'Aiguille du Midi, la Vallée Blanche n'en reste pas moins un itinéraire de haute montagne, pour lequel il est recommandé d'être accompagné par un guide professionnel.

THE VALLEY BLANCHE

Mont Blanc, Grandes Jorasses, Drus, Aiguille Verte... The supreme backdrop for this immaculate 23km descent, which offers 2000m vertical, almost entirely on a glacier. Simply one of the world's most spectacular off-piste itineraries. Whilst this descent is easily accessed via the Aiguille du Midi cable car, it is nonetheless a high-mountain itinerary which requires the professional skills and knowledge of a guide.



— —

DOMAINE SKIABLE DE BRÉVENT-FLÈGÈRE

Le ski plein sud, tous niveaux, face à la chaîne du Mont-Blanc !

AU BRÉVENT

- Stade de slalom filmé et chronométré
- Big AirBag filmé
- Espaces débutants et ski facile : le Savoy et Plateau 2000
- Photopoint, Panocam et Altimeter service

À LA FLÈGÈRE

- Photopoint, Panocam et Altimeter service
- Piste de vitesse chronométrée, Boarder cross
- Parc DVA (Détection de Victimes en Avalanches)
- "MONT-BLANC Legend" : village en neige pour enfants
- Parcours raquettes

BRÉVENT-FLÈGÈRE SKI AREA

South-facing skiing, for all abilities, with a view over the Mont Blanc range!

AT THE BRÉVENT

- Filmed and timed slalom stadium
- Filmed Big Airbag
- Beginners areas and easy slopes: the Savoy and Plateau 2000
- Photopoint, Panocam and Altimeter service

AT THE FLÈGÈRE

- Photopoint, Panocam and Altimeter service
- Timed speed run, Boarder cross
- Avalanche transceiver search area (training for detection of avalanche victims)
- "MONT-BLANC Legend": snow village for children
- Snowshoeing trails



— —

DOMAINES SKIABLES DÉBUTANTS*

À deux pas du centre-ville de Chamonix, les domaines des Planards et du Savoy accueillent enfants et débutants pour leurs premiers virages.

* Voir page 25

BEGINNER SKI AREAS*

Very close to the centre of Chamonix, the Planards and Savoy ski areas welcome children and beginners for their first turns on the snow.

* See page 25





AIGUILLE DU MIDI

Accédez facilement en téléphérique à l'univers de la haute montagne, à 3 842 m d'altitude. Profitez d'une vue spectaculaire sur le mont Blanc et les Alpes françaises, suisses et italiennes.

Retenez votre souffle au «**Pas dans le Vide**», avec plus de 1 000 m de vide sous vos pieds !

Le Tube ! Véritable ouvrage d'art, cette galerie d'acier longue de 32 m permet de faire le tour complet du piton central de l'Aiguille du Midi. Bien à l'abri, prenez le temps d'admirer le paysage depuis les ouvertures réalisées en partie basse.

Cinéma Immersif 4D ! Cet espace vous attend au départ de l'Aiguille du Midi et vous propose un envol virtuel en 4 dimensions dans la peau d'un chocard à bec jaune !

Pour découvrir le site de l'Aiguille du Midi dans les meilleures conditions, ce sont 17 guides audios qui ont été spécifiquement enregistrés pour vous accompagner.

AIGUILLE DU MIDI

Rising to an altitude of 3842 m, the Aiguille du Midi cable car provides effortless access to the realms of high mountains. Enjoy spectacular views over Mont Blanc and the French, Swiss and Italian Alps. **"Step into the Void"**, with a breath-taking thousand-metre drop beneath your feet!

The Tube! A real work of art, this 32-m long steel gallery allows you to walk right round the central pillar of Aiguille du Midi. Sheltered from the cold, you can take your time to admire the scenery through the openings in its lower section.

4D Immersive Cinema! This space awaits you at the the Aiguille du Midi base station. Take off for a 4D virtual flight over the mountains in the skin of an Alpine Chough!

To discover the Aiguille du Midi site in the best possible conditions, 17 audio guides have been specifically recorded to accompany you.



TRAIN DU MONTENVERS & MER DE GLACE

La Mer de Glace : un glacier si célèbre qu'il a son propre train, le tout aussi célèbre et authentique train rouge à crémaillère du Montanvers. Au départ de Chamonix, il emmène ses voyageurs à 1 913 m d'altitude pour contempler le plus grand glacier de France et les sommets majestueux qui l'entourent : les Drus et les Grandes Jorasses. Pénétrez à l'intérieur même du glacier en arpentant la grotte de glace, aux jeux de lumière fascinants. Découvrez aussi le Glaciarium, un espace dont la scénographie raconte l'évolution du glacier. Enfin, des sentiers raquettes à thèmes vous attendent aux abords du Refuge du Montanvers. Un guide audio est destinée à informer, accompagner les visiteurs empruntant le petit train du Montanvers dans leur voyage vers la Mer de Glace au départ de Chamonix.

BON PLAN DYNAMIC PRICING :
achat anticipé = achat récompensé sur :
www.montblancnaturalresort.com

NOTE : Travaux en cours dans le cadre du programme de rénovation du Montanvers.

MONTENVERS - MER DE GLACE TRAIN

The Mer de Glace : a glacier so famous that it has its own train, the equally famous Montanvers cog railway. Departing from Chamonix, it transports travellers to 1913m altitude where they may contemplate the largest glacier in France and the majestic summits which surround it : les Drus, les Grandes Jorasses... Enter into the blue-walled ice grotto within the glacier and discover a fascinating play on light and colour. Visit the Glaciarium and learn more about the life and evolution of the glacier. Enjoy themed snow-shoe trails in the vicinity of the Montanvers refuge - a superb historic hotel which was totally renovated last year. An audio guide application is intended to inform and accompany visitors taking the Montanvers little train on their journey to the Mer de Glace from Chamonix.

GOOD DEAL DYNAMIC PRICING:
advance purchase = rewarding purchase on:
www.montblancnaturalresort.com

NOTE : Works on site as part of the Montanvers renovation programme





MAISON DES ARTISTES

Née sous le tempo jazzy du célèbre auteur-compositeur et pianiste français André Manoukian, la Maison des Artistes a officiellement réouvert ses portes dans le Parc Couffet ! Concept original, ambiance apaisante et lieu de production unique, la célèbre villa de « la Tournette » accueille des musiciens, beatmakers, écrivains en résidence pour travailler, enregistrer et partager leurs créations sur la scène de la Maison des Artistes, lors de représentations ouvertes à tous. Bar et petite restauration sur place !

Information et billetterie : www.maisondesartistes-chamonix.com

MAISON DES ARTISTES

Located in the beautiful Parc Couffet in the heart of Chamonix, and inspired by the jazzy tempo of the French songwriter and pianist André Manoukian, the Maison des Artistes is once more open for business. The vocation and original concept of the historic villa "La Tournette" is to host musicians, beatmakers and composers. Guest artists are offered a place of residence where they may rehearse, record and share their creations on stage during performances open to all. Refreshments on site!

Information and tickets: www.maisondesartistes-chamonix.com



CULTURE : SUIVEZ LE GUIDE !

Berceau du ski et de l'alpinisme, Chamonix témoigne d'une histoire débordante, retracée dans de hauts lieux de la culture alpine comme la Maison de la Mémoire et du Patrimoine, le Musée des Cristaux. Grâce aux Guides du Patrimoine, découvrez aussi les secrets de la vallée et ses personnages emblématiques, tout comme ses pépites architecturales, entre anciens palaces de la Belle Époque, villas Art Nouveau, façades Art Déco...

CULTURE: FOLLOW THE GUIDE

Birthplace of skiing and alpinism, Chamonix bears witness to a wealth of history and tradition. Visit the House of Memory and Heritage, the Museum of Crystals and uncover the fascinating development of the valley. Take a tour backstage with a heritage guide to discover well-kept secrets, emblematic characters, as well as architectural gems, including palaces from the Belle Époque, Art Nouveau villas, Art Deco facades...



LA CAPITALE MONDIALE DU SKI... ET DE L'APRES-SKI

Après une journée intense sur les pistes, Chamonix vous offre mille façons de passer la soirée en beauté.

- Instants détente dans un spa
- Shopping dans les rues animées
- Ambiance conviviale dans l'un des nombreux bars de la ville
- Dîner traditionnel et «locavore», cuisine du monde, ou repas gastronomique à une table étoilée

SKIING... AND APRES-SKI... WORLD CAPITAL

After intensive days out on the slopes, Chamonix offers a thousand ways to enjoy your evenings.

- Relaxing moments in a spa
- Lively shopping streets
- A friendly atmosphere in one of the many bars in town
- A traditional meal made from local produce, international cuisine, or a gourmet dinner at a Michelin-starred restaurant



QC TERME

Après le ski ou dès le début de la journée, offrez-vous 4 000 m² de bien-être dans le centre de balnéothérapie ouvert à Chamonix, dans le plus pur respect de l'environnement. À tester : un bain sous la neige, face à la chaîne du Mont-Blanc...

QC TERME

After skiing or even before, enjoy 4000m² of well-being in the balneotherapy centre, in Chamonix and totally respectful of the environment. Why not try a bath in the snow, facing Mont Blanc of course.



PASS MUSÉES 12€*

Accès illimité pendant 1 an aux musées de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc : la Maison de l'Alpage et la Maison du Lieutenant à Servoz, le Musée Montagnard aux Houches, le Musée des Cristaux, la Maison de la Mémoire et du Patrimoine à Chamonix et la Maison de Barberine (en juillet-août) à Vallorcine.

* Sous réserve de modification

MUSEUM PASS €12*

Unlimited yearly access to all museums in the Chamonix Mont Blanc Valley: the Maison de l'Alpage and the Maison du Lieutenant in Servoz, the Musée Montagnard in Les Houches, Mineralogical museum and the Maison de la Mémoire et du Patrimoine in Chamonix, as well as the Maison de Barberine (July and August) in Vallorcine.

* Subject to change

LÉGENDAIRE WORLD FAMOUS ARGENTIÈRE



DOMAINE SKIABLE DES CHOSALET
Cet agréable stade de neige pour enfants et débutants se situe à l'entrée du village d'Argentière.

LES CHOSALET SKI AREA
These pleasant children and beginner ski slopes are located at the foot of Argentière village



LES GRANDS MONTETS

Sensations fortes ! Aux "Grands", vous allez être servis ! Pentes, combes, poudreuse et dénivelé en face nord... Tout cela sous le regard bienveillant de la mythique Aiguille Verte ! Ce domaine est accessible à tous, dès le niveau 2ème étoile !

- Espace débutant sur le plateau de Lognan. (accessible dès la 2ème étoile).
- Freeride Zone filmée au plateau de Lognan
- Espace nouvelle glisse "Summit Cross" : un parcours ludique filmé et chronométré, et un parcours conforme aux normes de la Fédération Internationale de Ski.
- Espace luge (non accessible pour les piétons).
- Itinéraire ski de Randonnée
- Altimeter service, Photopoint, Panocam
- NOUVEAU : Remplacement des cabines de Bochar (8 places assises + 4 debouts)
- ATTENTION : Téléphérique Lognan et Grands-Montets fermés, accès au domaine uniquement via Plan Joran.

LES GRANDS MONTETS

Get your thrills at Les Grands Montets! Long slopes, steep gullies, powder, vertical drop and skiing on the north face... All that beneath the magnificent and mythical Aiguille Verte! This ski resort is accessible to all, from the 2nd star level!

- Beginners' area on the Lognan plateau. (accessible from the 2nd star level)
- Filmed Freeride Zone on the Lognan plateau
- New «Summit Cross» snowsports area: a film and timed fun run, and a run compliant with International Ski Federation standards.
- Sledge area (not accessible for pedestrians).
- Ski touring route on site.
- Altimeter service, Photopoint, Panocam
- NEW : Bochar's gondolas replacement. (8 seats + 4 standing)
- WARNING: Lognan and Grands-Montets lifts closed. Only Plan-Joran cablecar accessible.



DOMAINE SKIABLE DE BALME - LE TOUR - VALLORCINE
Un domaine tous niveaux, situé à la frontière suisse, avec grand panorama sur toute la Vallée de Chamonix.

- Nouvelle télécabine !
- Stade de slalom filmé et chronométré
- Parc DVA
- Photopoint, Panocam et Altimeter service
- «Summit Park» (snowpark) : l'un des plus grands espaces freestyle d'Europe ! Parcours pour débutants, amateurs et confirmés. Avec "COOL ZONE" sonorisée pour la détente après l'effort.
- Parcours raquettes

BALME - LE TOUR - VALLORCINE SKI AREA
An area for all skiing abilities, located on the border between France and Switzerland, offering a panoramic view over the whole of the Chamonix Valley.

- New gondola !
- Filmed and timed slalom stadium
- Avalanche transceiver search area
- Photopoint, Panocam and Altimeter service
- «Summit Park» (snowpark): one of the biggest freestyle parks in Europe! Runs for beginners, amateurs and experts. Sound-equipped "COOL ZONE" where you can relax after your efforts.
- Snowshoeing trails



VILLAGE DE CARACTÈRE

En contrebas des Grands Montets se niche Argentière, petit village de guides et de cristalliers qui a su préserver son caractère montagnard, tout en proposant l'ensemble des services nécessaires au bon déroulement d'un séjour. Les amateurs d'authenticité seront séduits par son architecture traditionnelle, ses petites rues et son église baroque.

A VILLAGE WITH CHARACTER

Argentière is nestled at the foot of the Grands Montets ski area. A small mountain village of guides and crystal seekers, it has managed to preserve its original character whilst still offering all the facilities which will ensure the success of your holiday. Those searching for authenticity will be won over by its traditional architecture, its narrow alleyways and Baroque church.



DOMAINE SKIABLE DE LA VORMAINE

Au pied du domaine de Balme, cet espace ensoleillé permet de s'initier au ski comme au freestyle.

LA VORMAINE SKI AREA

Located at the foot of the Balme ski area, these sunny beginner slopes are ideal for a first taste of skiing or freestyling.

INTIME INTIMATE VALLORCINE



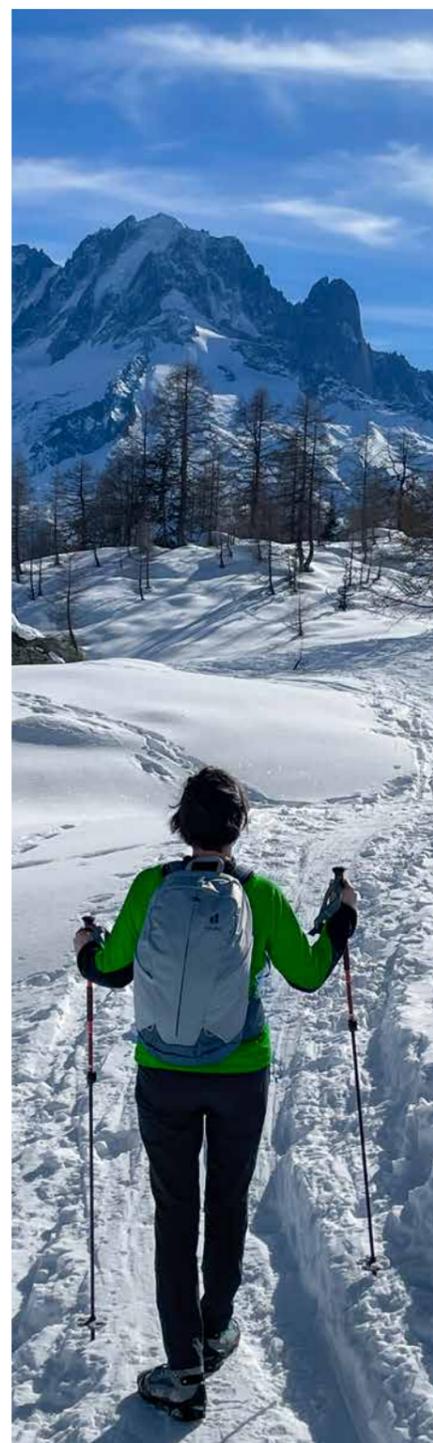
—  —

VALLORCINE, LA VALLÉE DES OURS

Le plus protégé des villages de la Vallée, Vallorcine est situé aux frontières de la Suisse et au cœur de deux réserves naturelles. La faune et la flore représentent ici d'ultimes joyaux préservés. Magnifiée par l'hiver, la station sera au premier plan de vacances à la fois sportives et contemplatives. Du ski alpin et nordique en passant par la randonnée piétonne ou raquettes, le petit village de Vallorcine recèle de nombreux secrets qu'il distillera précieusement tout au long de votre séjour.

VALLORCINE, THE VALLEY OF THE BEARS

The best preserved of all villages in the valley, Vallorcine is located right by the Swiss border in the heart of two nature reserves. The fauna and flora which surround the village are some of nature's hidden gems. Even more beautiful in winter, this small resort has all you need whether you are looking for an active or contemplative holiday. From Alpine and Nordic skiing to hiking or snowshoeing, the village of Vallorcine possesses a number of secrets which will be subtly revealed throughout your stay.



—  —

PARADIS CACHÉ

- Rendez-vous gastronomique et artisanal dans la vallée des Ours, tout un programme !
- Après l'effort, le réconfort ! Avec le Spa 5 mondes à la résidence Vallorcine Mont-Blanc et la patinoire.
- Ouverture du refuge de Loriaz en hiver : farniente et dégustation à 2 000 mètres d'altitude.

A HIDDEN PARADISE

- A range of gourmet and artisanal experiences await visitors in the "Valley of the Bears"!
- After the effort comes the reward! With the "5 Mondes" Spa in the Vallorcine Mont Blanc residence and the ice rink.
- The Loriaz refuge is also open in winter: relaxation and gastronomy at 2000 m altitude.





DOMAINE SKIABLE DE LA POYA

Le paradis des enfants... et des parents ! Au Buet, ce petit domaine familial avec deux téléskïs et un fil neige pour débutants, et une télécorde pour les tout-petits, est un véritable havre de paix. Sur place, petite restauration avec terrasse et transats, ouvert tard dans la saison grâce à un enneigement exceptionnel.

LA POYA SKI AREA

A paradise for children... and their parents! At Le Buet, this little family ski area with 2 drag lifts and a tow rope, plus a toddler tow, is a true haven of peace. On site, you will find a snack bar with a terrace and deckchairs, open until late in the season thanks to the exceptional snow cover of the area.



DOMAINE SKIABLE DE BALME AVEC LA TELECABINE DE VALLORCINE

Dans une ambiance d'alpages enneigés et ensoleillés, ce domaine offre une perspective dégagée sur l'ensemble de la Vallée. Ses larges pentes modérées sont idéales pour tous niveaux. Côté Vallorcine, les pistes à travers les forêts de mélèzes et d'arolles régaleront surfeurs et skieurs hors-piste.

THE BALME SKI AREA VIA THE VALLORCINE SKI LIFT

In an atmosphere of sunlit, snow-covered alpine meadows, this area offers uninterrupted views over the entire Valley. Its wide, gentle slopes are ideal for all skiing abilities. On the Vallorcine side, snowboarders and off-piste skiers will be delighted by the many runs meandering through larch and pine forests.





CHAMONIX Le Pass

Le forfait 100% Ski Chamonix!



*100% Chamonix ski pass



VENTE EN LIGNE

www.montblancnaturalresort.com
et application Chamonix
Pour tout achat anticipé jusqu'à J-3

ONLINE PURCHASE

www.montblancnaturalresort.com
and Chamonix app
For any advance purchase online up to D-3



BONS PLANS FAMILLE / TRIBU

2 adultes + 2 jeunes 5/14 ans payants
= VOS AUTRES JEUNES GRATUITS
dans la limite de 3 gratuités

FAMILY / TRIBU DEAL

2 adults + 2 children 5/14 years pay
= ALL OTHER CHILDREN GET A FREE PASS
up to a limit of 3 free passes

L'ACCÈS AUX 3 DOMAINES SKIABLES ET AUX DOMAINES "DÉBUTANTS ET SKI FACILE" DE CHAMONIX

Zone de validité des forfaits : Brévent-Flégère, Plan Joran, Balme (Le Tour-Vallorcine), Le Savoy, Plateau 2000, Les Planards (sous réserve), La Vormaine (selon ouvertures).

Badge mains libres obligatoire, réutilisable et non remboursable à partir du forfait 2 jours : 3€

(Pour tout achat en ligne sur Internet, le badge mains libres est obligatoire dès le 1er jour).

ACCESS TO THE 3 SKI AREAS AND TO ALL "NOVICE AND BEGINNER SKI AREAS" IN CHAMONIX

Pass validity area: Brévent-Flégère, Plan Joran, Balme (Le Tour-Vallorcine), Le Savoy, Plateau 2000, Les Planards (subject to change), La Vormaine (subject to openings).

Hands-free card compulsory, reusable and non-refundable from a two-day pass: €3

(For all online purchases hands-free card compulsory from day one)

STADE DE NEIGE DE LA POYA

Ce petit domaine familial se situe au Buet (1 345 m) à Vallorcine avec deux téléskis (pistes bleue, verte et rouge), un fil neige et une télécorde pour les tout-petits.

+33 (0)4 50 54 69 36
<http://la.poya.free.fr>

LA POYA SKI AREA

La Poya ski area. This small family ski area is located at Le Buet (1 345 m) in Vallorcine and is equipped with two drag lifts (blue, green and red runs), a rope tow and a mini draglift for little ones.

+33 (0)4 50 54 69 36
<http://la.poya.free.fr>

OFFRES INTERNET J-3

(sous réserve de modification)

- « 1ère Neige » et « Ski de Printemps »
- Tarif avantageux à retrouver jusqu'à J-3 sur www.montblancnaturalresort.com

INTERNET OFFERS D-3 (subject to change)

- "First Snow" and "Spring Skiing"
- Buy online up to 3 days before to get a preferential price: www.montblancnaturalresort.com

DOMAINES DÉBUTANTS ET SKI FACILE

LES HOUCHES

- Le Tourchet (1 007 m) : Au centre du village : 2 téléskis, ski nocturne gratuit tous les jeudis soirs. Également accessible avec le forfait Les Houches et le forfait MONT BLANC Unlimited. +33 (0)4 50 54 49 60 www.leshouches.com

CHAMONIX-MONT-BLANC

- Les Planards (1 062 m)* : Au centre-ville, le plus grand domaine pour débutants et enfants. 2 pistes vertes, 1 bleue, 1 rouge, jardin d'enfants. Bar-restaurant, parking gratuit. +33 (0)4 50 53 08 97 www.planards.fr

- Le Savoy (1 049 m)* : En plein cœur de Chamonix, au pied du Brévent. Pistes de prédilection pour les débutants et surtout les enfants, desservies par 2 téléskis et un tapis roulant. 3 pistes vertes, jardin d'enfants. +33 (0)4 50 53 22 75 www.montblancnaturalresort.com

- Plateau 2 000 (2 000 m)* : Un nouvel espace débutants à 2 000m d'altitude sur le domaine skiable du Brévent, accessible avec le funiculaire Funi 2000. +33 (0)4 50 53 22 75 www.montblancnaturalresort.com

ARGENTIÈRE

- Les Chosalets (1 230 m)* : Vaste stade pour débutants, idéal pour les enfants. 3 pistes vertes. www.chamonix.com Sous réserve d'ouverture du domaine

LE TOUR

- La Vormaine (1 480 m)* : Pour skieurs débutants et moyens. Idéal pour les enfants, les tout-petits (jardin d'enfants) et l'initiation des surfeurs. 2 pistes vertes, 1 bleue, espace ludique en libre accès, espace freestyle. +33 (0)4 50 54 06 42 www.lavormaine.com

* Également accessible avec les forfaits CHAMONIX Le Pass et MONT BLANC Unlimited

NOVICE AND BEGINNER SKI AREAS

LES HOUCHES

- Le Tourchet (1 007 m): In the centre of the village: 2 drag lifts, free nocturnal skiing every Thursday evening. Also accessible with the Les Houches pass and the MONT BLANC Unlimited pass. +33 (0)4 50 54 49 60 www.leshouches.com

CHAMONIX-MONT-BLANC

- Les Planards (1 062 m)*: The biggest ski area for beginners and children, right by the town centre. 2 green runs, 1 blue, 1 red, children's snow garden. Bar and restaurant, free parking. +33 (0)4 50 53 08 97 www.planards.fr

- Le Savoy (1 049 m)*: In the very heart of Chamonix, at the foot of Brévent. A favourite by beginners, ideal for children, equipped with two draglifts and a moving carpet. 3 green runs, children's snow garden. +33 (0)4 50 53 22 75 www.montblancnaturalresort.com

- Plateau 2 000 (2 000 m)*: A new beginner area at 2000m altitude on the Brévent ski area, accessible via the Funi 2000 funicular. +33 (0)4 50 53 22 75 www.montblancnaturalresort.com

ARGENTIÈRE

- Les Chosalets (1 230 m)*: Large area for beginners, ideal for children. 3 green runs. www.chamonix.com Subject to the opening of the ski area

LE TOUR

- La Vormaine (1 480 m)*: For beginner and intermediate skiers. Ideal for children, toddlers (children's snow garden) and beginner snowboarders. 2 green runs, 1 blue, leisure area with free access, freestyle area. +33 (0)4 50 54 06 42 www.lavormaine.com

* Also accessible with CHAMONIX Le Pass and MONT BLANC Unlimited ski passes



CHAMONIX LE PASS Prix public adulte - jours consécutifs Adult public price - consecutive days	Achat direct en caisse Desk purchase	BON PLAN INTERNET Pré-achat jusqu'à J-3 INTERNET OFFER Pre-purchase until D-3	ChamSkiDeal
4 HEURES / 4 HOURS	54,00€	54,00€	-
1 JOUR / 1 DAY	62,00€	61,00€	25,00 €* ChamSkiDeal
2 JOURS / 2 DAYS	116,00€	113,00€	-
3 JOURS / 3 DAYS	174,00€	170,00€	-
6 JOURS / 6 DAYS	310,00€	300,00€	-

* **ChamSkiDeal** : À partir de 25,00€. Exclusivité Chamonix le Pass ! Achetez votre forfait ski journée en ligne au moins 3 jour à l'avance, au meilleur prix sur internet ! **ChamSkiDeal** : From 25,00€. Chamonix le Pass exclusivity ! Buy your day ski pass online at least 3 day in advance, at the best price on the internet ! Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiés. Non contractual document. Information, dates and prices are given as an indication and may be subject to change.



**+ DE
TARIFS
MORE
RATES
OFFERS**

**Enfants, Famille/Tribu, Séniors, Vétérans
Child, Family/Tribu, Senior, Veteran
www.montblancnaturalresort.com**



ACCÈS BUS

Accès gratuit aux bus de la vallée de Servoz à Vallorcine, et au train TER du Fayet à Vallorcine pour les détenteurs d'un forfait en cours de validité :

- CHAMONIX Le Pass : de Chamonix au Tour
- MONT BLANC Unlimited : de Servoz au Tour + Megève* + accès au Train TER du Fayet à Vallorcine
- Bus et navettes internes depuis Les Houches

*sur réservation : www.montblancnaturalresort.com

BUS ACCESS

Free access for the valley buses from Servoz to Vallorcine, and on the TER train from Le Fayet to Vallorcine, with a valid pass:

- CHAMONIX Le Pass: from Chamonix to Le Tour
- MONT BLANC Unlimited: free transport from Servoz to Le Tour + Megève* + TER train from Le Fayet to Vallorcine
- Free access to Les Houches buses and shuttles

*upon reservation: www.montblancnaturalresort.com





MONT BLANC Unlimited

Le forfait Ski et Visites Safari!

VALLÉE DE CHAMONIX - COURMAYEUR - MEGÈVE



*Ski and visits Safari Pass



VENTE EN LIGNE

www.montblancnaturalresort.com
et application Chamonix.
Pour tout achat anticipé jusqu'à J-3

ONLINE PURCHASE

www.montblancnaturalresort.com
and Chamonix app.
For any advance purchase online up to D-3



BONS PLANS FAMILLE / TRIBU

2 adultes + 2 jeunes 5/14 ans payants
= VOS AUTRES JEUNES GRATUITS
dans la limite de 3 gratuits

FAMILY / TRIBU DEAL

2 adults + 2 children 5/14 years pay
= ALL OTHER CHILDREN GET A FREE PASS
up to a limit of 3 free passes



AVANTAGES

- 1 SEUL PASSAGE EN CAISSE
- Accès gratuit 1 fois par jour et par activité à partir du forfait 3 jours* : Centre Sportif Richard Bozon (piscine, sauna, hammam, espace forme), patinoires de Chamonix (location de patins inclus) et Les Houches, Maison de l'Alpage à Servoz, Musée Montagnard aux Houches et Maison de la Mémoire et du Patrimoine à Chamonix
- 6€ la séance au Cinéma Vox de Chamonix : à partir du forfait 3 jours* (sous réserve d'accord)
- Accès aux pistes de ski de fond dans la vallée de Chamonix à partir du forfait 3 jours* : présentez-vous au Foyer de ski de fond de Chamonix.
- Facilité d'accès au train TER Mont-Blanc Express depuis/à destination de Saint-Gervais-les-Bains - Le Fayet.
Info : www.montblancnaturalresort.com
Mont-Blanc Unlimited > Avantages.
- ACCÈS ILLIMITÉ AU SKYWAY (Funivie Monte Bianco) à Courmayeur (Italie) dès le forfait 2 jours (caution badge 5€)
- 1 accès à Crans-Montana (Suisse) pour les détenteurs dès le forfait 2 jours et +*.
- Aiguille du Midi* 1 séance gratuite au cinéma 4D (Valide avec un forfait MBU 3 à 21 jours).

* Sur présentation d'un forfait MONT BLANC Unlimited en cours de validité et d'un justificatif d'achat caisse ou Internet

BENEFITS

- A SINGLE TRIP TO THE TICKET OFFICE
- Free access once a day and per activity, for 3-day passes and above*: Richard Bozon Sport Centre (swimming pool, sauna, steam room, fitness area), Chamonix ice rinks (skate hire included) and Les Houches, Maison de l'Alpage in Servoz, Musée Montagnard in Les Houches and Maison de la Mémoire et du Patrimoine in Chamonix
- €6 per ticket for the Vox Cinema: in Chamonix for 3-day passes and above* (subject to agreement).
- Access to the cross-country ski tracks in Chamonix valley for 3-day passes and above*: all tracks start from the Nordic House in Chamonix
- Easy access to the TER Mont-Blanc Express train from/to Saint-Gervais-les-Bains - Le Fayet
Info : www.montblancnaturalresort.com
Mont-Blanc Unlimited > Avantages.
- UNLIMITED ACCESS TO SKYWAY (Funivie Monte Bianco) in Courmayeur (Italy) with a 2-day + MBU pass (€5 card deposit).
- 1 access to Crans-Montana (Switzerland) with a 2-days + MBU pass*
- Aiguille du Midi* 1 free session at the 4D cinema (Valid with a 3 to 21 days MBU pass)

* On presentation of a currently-valid MONT BLANC Unlimited pass and proof of ticket office or Internet payment

ACCÈS ILLIMITÉ EN FRANCE...

Au domaine skiable «Évasion Mont-Blanc» Au départ de Saint-Gervais, Megève, Les Contamines et Les Portes du Mont-Blanc dès le forfait 2 jours (1er passage obligatoire en caisses). Navettes Chamonix-Megève gratuites (réservation A/R sur : www.montblancnaturalresort.com).

Aux domaines skiables de Chamonix
Les Grands Montets, Brévent-Flégère, Balme (Le Tour - Vallorcine), Les Houches, La Vormaine, Les Chosalets, Le Savoy, Plateau 2000, Les Planards (sous réserve).

Aux 3 sites de visite
Téléphérique de l'Aiguille du Midi (accès Vallée Blanche), Train du Montanvers - Mer de Glace (retour Vallée Blanche), Tramway du Mont-Blanc pour une visite piéton ou un accès au domaine des Houches.

EN ITALIE...

Courmayeur - 2 775 m
Pour allier ski, convivialité et gastronomie ! Accessible dès le MONT BLANC Unlimited 2 jours. Tarifs préférentiels sur les ski bus et le Tunnel du Mont-Blanc.

EN SUISSE...

Verbier - 4 Vallées - 3 330 m
Une qualité de ski à la hauteur de sa réputation, la référence du ski en Suisse. 50% de réduction sur le forfait 1 jour Verbier - 4 Vallées (achat aux caisses de Verbier, valable une fois par semaine) sur présentation d'un forfait MONT BLANC Unlimited 6 à 21 jours en cours de validité. +5€ caution badge à prévoir.

Crans Montana - 3000 m
Dès le forfait 2 jours et +

IN FRANCE UNLIMITED ACCESS...

To the «Évasion Mont Blanc» ski area Depart from St Gervais, Megève, Les Contamines, and Les Portes du Mont-Blanc with your 2-day or more MBU lift pass. (Don't forget to visit the ticket office on your 1st day in the area). Free buses from Chamonix to Megève (return trip, upon reservation: www.montblancnaturalresort.com).

To the Chamonix ski areas
Les Grands Montets, Brévent-Flégère, Balme (Le Tour - Vallorcine), Les Houches, La Vormaine, Les Chosalets, Le Savoy, Plateau 2000, Les Planards (subject to change).

To 3 visitor sites
Aiguille du Midi cable-car (access to the Vallée Blanche), Montanvers - Mer de Glace train (return from the Vallée Blanche), Tramway du Mont-Blanc for pedestrians or access to Les Houches ski area.

IN ITALY...

Courmayeur - 2 775 m
Combine skiing, conviviality and gastronomy! Accessible with your 2-day or more MONT BLANC Unlimited pass. Price reductions on the ski buses and the Mont Blanc Tunnel.

IN SWITZERLAND...

Verbier - 4 Valleys - 3 330 m
One of the most prestigious resorts in Switzerland, Verbier offers quality skiing worthy of its reputation. 50% discount on the Verbier - 4 Valleys 1-day ski pass (buy at the Verbier ticket office, valid 1 day per week) upon presentation of a valid MONT BLANC Unlimited 6 to 21-day pass. +5€ card deposit

Crans Montana - 3 000 m
With a 2 days + MBU pass

MONT BLANC UNLIMITED Prix public adulte - jours consécutifs Adult public price - consecutive days	Achat direct en caisse Desk purchase	BON PLAN Internet J-3* Internet OFFER D-3
1 JOUR / 1 DAY	76.00€	74.00€
2 JOURS / 2 DAYS	145.00€	141.00€
3 JOURS / 3 DAYS	220.00€	215.00€
6 JOURS / 6 DAYS	365.00€	355.00€

* Pré-achat jusqu'à J-3 / Pre-purchase until D-3
Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiés.
Non contractual document. Information, dates and prices are given as an indication and may be subject to change.



+ DE TARIFS
MORE RATES
OFFERS

Enfants, Famille/Tribu, Séniors, Vétérans
Child, Family/Tribu, Senior, Veteran
www.montblancnaturalresort.com

OFFRES INTERNET J-3

- (sous réserve de modification)
- «1ère Neige» et «Ski de Printemps»
- Tarif avantageux à retrouver jusqu'à J-3 sur www.montblancnaturalresort.com

INTERNET OFFERS D-3

- (subject to change)
- "First Snow" and "Spring Skiing"
- Buy online up to 3 days before to get a preferential price:
www.montblancnaturalresort.com





LES HOUCHEs Forfait

Le forfait 100% Ski aux Houches!



*100% Les Houches ski pass



LES HOUCHEs Prix public adulte - jours consécutifs Adult public price - consecutive days	Achat direct en caisse Desk purchase	BON PLAN Internet J-3* Internet OFFER D-3
1 JOUR / 1 DAY **	50.00€	www.ski-leshouches.com
2 JOURS / 2 DAYS	96.00€	www.ski-leshouches.com
3 JOURS / 3 DAYS	138.00€	www.ski-leshouches.com
6 JOURS / 6 DAYS	246.00€	www.ski-leshouches.com

* Pré-achat jusqu'à J-3 / Pre-purchase until D-3
 ** Bon Plan Dynamic pricing : achat anticipé = achat récompensé sur le forfait journée
 Good deal Dynamic pricing: advance purchase = rewarding purchase on a day pass.
 Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiés.
 Non contractual document. Information, dates and prices are given as an indication and may be subject to change.



**+ DE TARIFS
 MORE RATES
 OFFERS**

Enfants, Famille/Tribu, Séniors, Vétérans
 Child, Family/Tribu, Senior, Veteran
www.ski-leshouches.com

**OFFRES PROMOS J-3
 LES HOUCHEs «1ÈRE NEIGE»
 & «SKI DE PRINTEMPS»**
 À consulter sur : www.ski-leshouches.com
 Selon conditions d'enneigement

**LES HOUCHEs D-3 «1ST SNOW»
 & «SPRING SKIING» OFFERS**
 Visit : www.ski-leshouches.com
 Subject to snow conditions

**BON PLAN !
 VENTE EN LIGNE FORFAITS
 LES HOUCHEs**

www.ski-leshouches.com
 Achat en ligne = Gain de temps
 + Garantie du Meilleur Prix
 Retrait des forfaits aux PICK-UP BOX sur place

**GOOD DEAL !
 ONLINE PASS LES HOUCHEs
 SKI PASS PURCHASE**

www.ski-leshouches.com
 Online skipass purchase = Save time
 + Best Price Guarantee
 Collect your ski passes with the PICK-UP BOX on site.

BONS PLANS FAMILLE / TRIBU
 2 adultes + 2 jeunes 5/14 ans payants
 = VOS AUTRES JEUNES GRATUITS
 dans la limite de 3 gratuités

FAMILY / TRIBU DEAL
 2 adults + 2 children 5/14 years pay
 = ALL OTHER CHILDREN GET A FREE PASS
 up to a limit of 3 free passes



À NE PAS MANQUER

- Village de découverte skicamp : Pistes de luge, pistes de snow tubing, tyroliennes pour enfants, nombreuses animations tout au long de l'hiver.
- Slalom filmé et chronométré : 500 m de descente sur la piste mythique du Kandahar, sur les traces des meilleurs slalomeurs mondiaux !
- Photopoint : Prenez-vous en photo face à la chaîne du Mont-Blanc ! Retrouvez ensuite vos photos et vidéos sur : www.montblancnaturalresort.com
- Altimeter service : En fin de journée, passez votre forfait dans la borne, visualisez en un instant le dénivelé réalisé sur les pistes et imprimez-le !

+ SNOWPARK, BOARDER CROSS, PISTES DE SNOWTUBBING & PISTE DE LUGE ...
www.montblancnaturalresort.com

NOT TO BE MISSED

- "Skicamp" adventure village: Tobogganing and snow tubing runs, ziplines for children, many activities throughout the winter
- Filmed and timed slalom: 500 m of descent on the legendary Kandahar run, in the tracks of the best slalom skiers in the world!
- Photopoint: Photograph yourself with the Mont Blanc range as your backdrop! Then look for your photos or videos on the website: www.montblancnaturalresort.com
- Altimeter service: At the end of the day, insert your ski pass into the reader and get an immediate print-out of the total vertical distance of your daily descents on the slopes!

+ SNOWPARK, BOARDER CROSS, SNOWTUBBING SLOPES & SLEDGING RUN
www.montblancnaturalresort.com

TRAMWAY DU MONT-BLANC

Au départ du Fayet et de Saint-Gervais, le pittoresque Tramway du Mont-Blanc vous permet de rejoindre le domaine skiable des Houches.

Forfait "accès Tramway du Mont-Blanc + ski journée / séjour" en vente aux caisses du Tramway du Mont-Blanc (également accessible avec le forfait MONT BLANC Unlimited). Tous les forfaits de ski Les Houches donnent accès au TMB (journée ou séjours).

TRAMWAY DU MONT-BLANC

Departing from Le Fayet or from Saint-Gervais, the picturesque Tramway du Mont-Blanc links up with Les Houches ski area.

"Tramway du Mont-Blanc + daily/weekly ski passes" for sale at the Tramway du Mont-Blanc ticket office (Tramway also included in the "MONT BLANC Unlimited" ski pass). All Les Houches ski passes give access to the TMB (day or weekly).



—  —

BIENVENUE EN HAUTE MONTAGNE

Alpinisme, cascades de glace, ski de randonnée, randonnée sur glacier, speed-riding... Quelles que soient les activités que vous choisirez, bénéficiez d'un encadrement par des équipes de professionnels. Guides de haute montagne, moniteurs de ski, accompagnateurs en moyenne montagne, moniteurs de parapente... sont là pour vous faire découvrir leur passion. Consultez l'annuaire pages 30-31.

WELCOME TO THE HIGH MOUNTAINS

Mountaineering, ice climbing, ski touring, glacier hiking, speed-riding... Whichever activity you choose to try out, be sure to make the most of the services of a mountain professional. High mountain guides, ski instructors, trail leaders, paragliding instructors... are there to share their passion with you. See the directory on pages 30-31.



COUPE DU MONDE DE SKI KANDA HAR SLALOM

CHAMONIX MONT-BLANC
LES HOUCHES

4 FEVRIER 2023

chamonixworldcup.com

LA VALLÉE PRATIQUE

PRACTICAL INFORMATION



ÉQUIPEMENTS VÉHICULES OBLIGATOIRES

Du 1 novembre au 31 mars, les véhicules légers, utilitaires et camping-cars doivent être équipés soit de 4 pneus neige (marquage 3PMSF et M.S.), soit détenir dans leur coffre des chaînes à neige métalliques ou textiles permettant d'équiper au moins deux roues motrices.

État des routes :

www.chamonix.com ou
☎ +33 (0)4 50 53 05 51

MANDATORY WINTER EQUIPMENT

From November 1st to March 31st, light vehicles, utility vehicles and camper vans must be equipped either with 4 snow tires (3PMSF and MS marking), or have metal or textile snow chains in the trunk in order to equip at least two driving wheels.

Road conditions:

www.chamonix.com or
☎ +33 (0)4 50 53 05 51

ACCUEIL DES ENFANTS CHILDCARE

■ ASSISTANTES MATERNELLES AGRÉÉES

Listes disponibles auprès des offices de tourisme de la Vallée

REGISTERED CHILD-MINDERS

Listes available at all Tourist Offices in the valley

■ CLUB-ENFANTS TOURISTIQUE DES CHAVANTS LES CHAVANTS CHILDREN'S HOLIDAY CLUB Les Houches

☎ +33 (0)4 50 54 43 33
clubenfantsdeschavants@leshouches.fr
www.leshouches.com

■ HALTE-GARDERIE MUNICIPALE MUNICIPAL DAYCARE CENTRE Les Houches

☎ +33 (0)4 50 54 48 19
creche@leshouches.fr

■ MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE YOUTH AND CULTURAL CENTRE Chamonix-Mont-Blanc

☎ +33 (0)4 50 53 12 24
www.mjchamonix.org

CARTE D'HÔTE

La carte d'hôte vous permet de circuler gratuitement sur le réseau SNCF et le réseau Chamonix Bus, de Servoz à Vallorcine.

Remise par votre hôte, elle vous offre également des réductions sur les installations sportives et culturelles (piscine, patinoire, musées) et sur les parkings couverts.

Pour les personnes hébergées à titre gratuit, la carte doit être achetée exclusivement en mairie ou dans les Offices de Tourisme de la Vallée pour un coût de 10 € par personne et par séjour d'1 semaine.

CARTE D'HÔTE (GUEST CARD)

The "carte d'hôte" gives you free access to all public transport in the Valley (SNCF trains and Chamonix buses), from Servoz to Vallorcine. Delivered by your host, it also provides discounted access to many sports and cultural facilities (swimming pool, ice-rink, museums), and to the underground car parks.

People staying with local residents free of charge can still acquire a guest card at a weekend per week (to be purchased solely in the Town Halls or Tourist Offices of the valley).



CULTURE CULTURE

■ MAISON DE L'ALPAGE

Servoz
☎ +33 (0)7 78 24 96 77
www.servoz.com

■ MAISON DU LIEUTENANT

Servoz
☎ +33 (0)7 78 24 96 77
www.servoz.com

■ MUSÉE MONTAGNARD

Les Houches
☎ +33 (0)7 60 04 14 26
www.leshouches.com

■ MUSÉE ALPIN

Chamonix-Mont-Blanc
FERMÉ
CLOSED

■ MUSÉE DES CRISTAUX

MINERALOGICAL MUSEUM
Chamonix-Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 53 93
www.chamonix.com

■ MAISON DE LA MÉMOIRE ET DU PATRIMOINE

JANNY COUTTET - Chamonix-Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 54 78 55
www.chamonix.com



LA VALLÉE DES ENFANTS

Avec le mont Blanc pour décor, la Vallée de Chamonix et ses professionnels accueillent et encadrent vos enfants, petits ou plus grands, pour découvrir les joies de la glisse. Et sous le signe du partage et de la complicité, profitez en famille de nombreuses animations et d'un vaste choix d'activités, notamment dans la station-village des Houches, porteuse du label «Famille Plus».

THE VALLEY OF CHILDREN

With Mont-Blanc as a backdrop, the Chamonix valley and its professionals welcome and take care of your children, big and small, to help them discover the joys of skiing. Join in and share in the fun all together by taking advantage of the vast selection of entertainment and activities that the Valley has to offer. Families will enjoy the village resort of Les Houches in particular, which has been awarded the "Family Plus" label.



VALLÉE DE CHAMONIX OFFICE DE TOURISME CHAMONIX VALLEY TOURIST OFFICE



SERVOZ

Le Bouchet, 74310 Servoz
 ☎ +33 (0)4 50 47 21 68
 info@servoz.com
 www.servoz.com

LES HOUCHES

BP9, 74310 Les Houches
 ☎ +33 (0)4 50 55 50 62
 info@leshouches.com
 www.leshouches.com

CHAMONIX-MONT-BLANC

85, pl. du Triangle de l'Amitié
 74400 Chamonix Mont-Blanc
 ☎ +33 (0)4 50 53 00 24
 info@chamonix.com
 www.chamonix.com

ARGENTIÈRE

24, route du Village, 74400 Argentière
 ☎ +33 (0)4 50 54 02 14
 argentiere.info@chamonix.com
 www.argentiere-mont-blanc.com

VALLORCINE

Le Betté, 74660 Vallorcine
 ☎ +33 (0)4 50 54 60 71
 info@vallorcine.com
 www.vallorcine.com



LABEL QUALITÉ TOURISME

L'Office de Tourisme de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc a reçu la marque nationale QUALITÉ TOURISME™ conformément à la démarche qualité et au référentiel qualité OFFICE DE TOURISME DE FRANCE®. Cette marque sélectionne et fédère les démarches qualité engagées par les professionnels du tourisme, en vue d'améliorer continuellement l'activité et la satisfaction de notre clientèle touristique.

QUALITÉ TOURISME («TOURISM QUALITY») LABEL

The Tourist Office of Chamonix-Mont-Blanc Valley has received the national mark QUALITÉ TOURISME™ in accordance with the quality approach and quality standards OFFICE DE TOURISME DE FRANCE®. This label selects and unifies the quality initiatives of tourism professionals, with a view to improving the activity and satisfaction of our tourist in the valley.

TOURISME D'AFFAIRES

Dans un environnement naturel exceptionnel et doté des infrastructures indispensables à l'accueil d'événements professionnels, Chamonix met à votre disposition l'expertise et le savoir-faire de son Bureau des Congrès ainsi que les espaces de son centre des congrès historique.

BUSINESS TOURISM

Located in an exceptional natural setting and equipped with all the facilities for the hosting of corporate events, Chamonix places the expertise and experience of its Convention Bureau, as well as its historic conference centre, at your disposal.

BUREAU DES CONGRÈS CONVENTION BUREAU

Centre des Congrès Le Majestic
 Tel. +33 (0)4 50 53 75 50
 Fax +33 (0)4 50 53 80 83
 www.congres-chamonix.com
 congres@chamonix.com

CLIENTÈLE GROUPES

Un service dédié exclusivement aux groupes ! Associations, entreprises, ski-clubs, autocaristes... Quelles que soient vos attentes, notre service Groupes, interlocuteur privilégié, est à votre disposition pour une gestion totale de vos projets et séjours.

GROUP CLIENTELE

A service dedicated exclusively to groups! Associations, businesses, ski-clubs, coach tours... Whatever your requirements, our Group Service is at your service for the complete management of your projects and visits.

SERVICE GROUPES GROUP SERVICE

groupes@chamonix.com
 Tel. +33 (0)4 50 53 60 33



LABEL FLOCON VERT

La Vallée de Chamonix-Mont-Blanc détient le label « Flocon Vert », attribué aux destinations de montagne exemplaires qui s'engagent pour un tourisme durable, autour de quatre thématiques : Transports et Habitat - Traitement des déchets - Sensibilisation des touristes à la biodiversité - Préservation des espaces naturels.

FLOCON VERT («GREEN SNOWFLAKE») LABEL

The Chamonix-Mont-Blanc Valley is a holder of the «Flocon Vert» label, awarded to exemplary mountain destinations committed to a sustainable form of tourism on four main fronts: Transport and Accommodation - Waste treatment - Raising visitors' environmental awareness - Preservation of natural areas.



LA CENTRALE DE RÉSERVATION POUR UN SÉJOUR EN TOUTE SERENITÉ

+33 (0)4 50 53 99 98

booking@chamonix.com

Réservez votre séjour dans la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc

- Grand choix d'hébergements et de tarifs
- Offres de dernière minute
- Bons plans
- Séjours tout compris
- Réservez vos activités toute l'année sur chamonix.com

N° d'immatriculation au Registre des Opérateurs de Voyages et de Séjours : IM074100077

www.chamonix.com

THE RESERVATION SERVICE FOR A STRESS-FREE TRIP

Book your stay in the Chamonix Mont Blanc Valley

- A wide range of accommodation and prices
- Last-minute offers
- Special deals
- All-inclusive trips
- Book your activities all year round on chamonix.com

Tour operators' registration number IM074100077

www.chamonix.com

— ✎ —

ÉVÈNEMENTS EVENTS

HOCKEY SUR GLACE PIONNIERS DE CHAMONIX

Retrouvez les dates et la liste des rencontres des Pionniers de Chamonix !
www.chamonix.com

NOËL À CHAMONIX

Vacances de Noël
Vivez Noël dans les rues de Chamonix ! Décorations scintillantes, animations féeriques, lutins farceurs... Dès la mi-décembre, les douces senteurs de pain d'épices gagnent toute la vallée, de Servoz à Vallorcine.

KANDAHAR JUNIOR

Début Janvier 2023
Course Internationale de Ski Alpin U14 organisée aux Houches !
www.kandaharjunior.com

FESTIVAL D'ANIMATIONS

Vacances de février
Chaque jour, de Servoz à Vallorcine, la Vallée s'anime au rythme de spectacles tous publics et de déambulations musicales !

COUPE DU MONDE DE SKI – KANDAHAR

4 février 2023
Le «Kandahar» est une course de ski alpin qui se déroule sur « La Verte » des Houches. Les meilleurs skieurs de la planète s'affronteront sur cette piste mythique au pied du mont Blanc dans des épreuves de Slalom.

CHAMONIX UNLIMITED FESTIVAL

5 au 9 Avril 2023
Hors normes ! Une affiche internationale d'envergure, composée d'artistes parmi les plus influents de la sphère des musiques actuelles.
<https://www.unlimited-festival.com/fr/>

GRANDE BRADERIE DES COMMERÇANTS

Avril 2023
Bonnes affaires, shopping, nocturne, concerts pop rock et animations gratuites au centre-ville de Chamonix.
www.chamonix.com

FREERIDE DAY

Début mai (selon enneigement)
Venez clôturer en beauté la saison d'hiver sur le domaine skiable des Grands Montets, avec la traditionnelle fête de fermeture !
www.montblancnaturalresort.com

ICE HOCKEY CHAMONIX PIONNIERS

Find the dates and the list of the Pionniers games !
www.chamonix.com

CHRISTMAS IN CHAMONIX

Christmas holidays
Feel the atmosphere of Christmas in the streets of Chamonix! Shimmering decorations, magical performances, cheeky elves... From mid-December, the sweet scent of gingerbread casts its spell over the whole valley, from Servoz to Vallorcine.

KANDAHAR JUNIOR

Beginning of January 2023
International Alpine Ski Race - U14 organized in Les Houches !
www.kandaharjunior.com

WINTER ENTERTAINMENT

February holidays
Every day, from Servoz to Vallorcine, the Valley comes alive to the sound of street shows and musical performances for all to enjoy!

SKI WORLD CUP – KANDAHAR

4 February 2023
The «Kandahar» is a mythical alpine ski race that takes place on «La Verte» des Houches slope. The best skiers will compete on this legendary track in Slalom runs.

CHAMONIX UNLIMITED FESTIVAL

5 to 9 April 2023
Unique! An impressive international line-up composed of some of the most influential artists on the contemporary music scene.
<https://www.unlimited-festival.com/fr/>

THE GREAT STREET SALE

April 2023
Amazing bargains, shopping, nocturnal sale, pop rock concerts and free entertainment in Chamonix town centre.
www.chamonix.com

FREERIDE DAY

Beginning of May (depending on snow conditions)
End the season in style at the Grands Montets ski area by taking part in its traditional closing party!
www.montblancnaturalresort.com



Retrouvez les grands événements et animations sur :
Let's discover our events and activities on :
www.chamonix.com

REACH YOUR SUMMIT

PARTENAIRE OFFICIEL



Alpina
1883 GENEVE

STARTIMER CHRONOGRAPH QUARTZ
Montre Pilote Professionnelle Suisse

www.alpina-watches.com

Claret
Bijouterie

116 Rue Joseph Vallot, Chamonix-Mont-Blanc / +33 4 50 53 05 53



Official Partnership

PARTAGEZ VOTRE EXPÉRIENCE DE LA VALLÉE DE CHAMONIX-MONT-BLANC ! SHARE YOUR CHAMONIX-MONT-BLANC VALLEY EXPERIENCE!



#chamonix

www.chamonix.com



TÉLÉCHARGEZ GRATUITEMENT

l'application officielle de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc pour iPhone, Android et iPad. Webcams, météo, remontées mécaniques, forfaits, conditions montagne, transports... Toutes les infos indispensables de la Vallée dans votre poche !

DOWNLOAD FOR FREE

the official App of the Chamonix-Mont-Blanc Valley on iPhone, Android and iPad. Webcams, weather forecast, lifts and passes, mountain conditions, transportation... All the essential information about the Valley in your pocket!

© CRÉDITS PHOTOS / COPYRIGHTS :

Yucca Films, Office de Tourisme Vallée de Chamonix Mont-Blanc, Caroline Bouffiert, Gaëtan Haugeard, Club des Sports de Chamonix, Haute-Savoie Nordic, Alexandre Juillet - Pionniers de Chamonix, Fabian Bodet, Tony Harrington, Pierre Raphoz, Maison Carrier, QC Terme, Hensli Sage, Brey-Photography, Ilaria Menchini, ESF Argentière, Mont-Blanc Natural Resort, Hotel Heliopic F. Rambert, Hermitage Paccard, Cristal de Jade, Le Prieuré - K. Creuzet.

Photo de couverture / Cover photo :
Yucca Films

RÉALISATION

Cybergraph Chamonix +33 (0)4 50 53 4810

